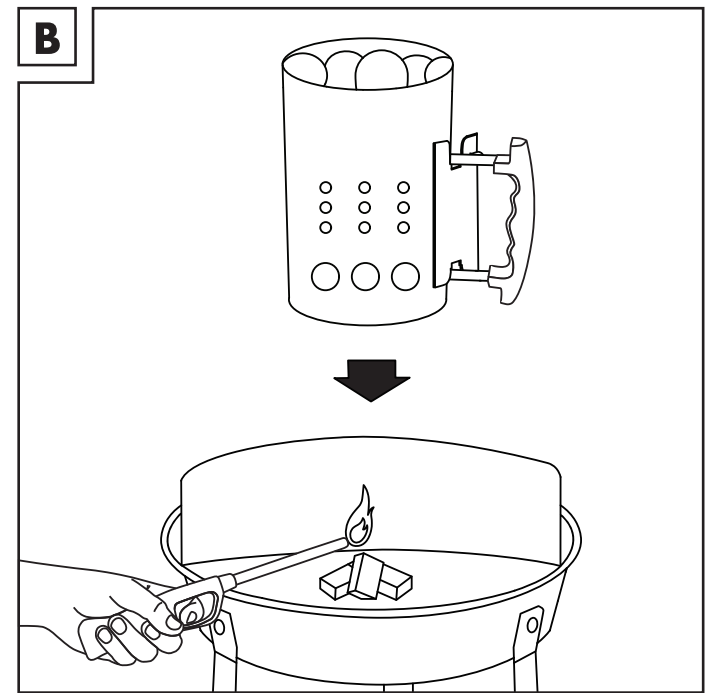
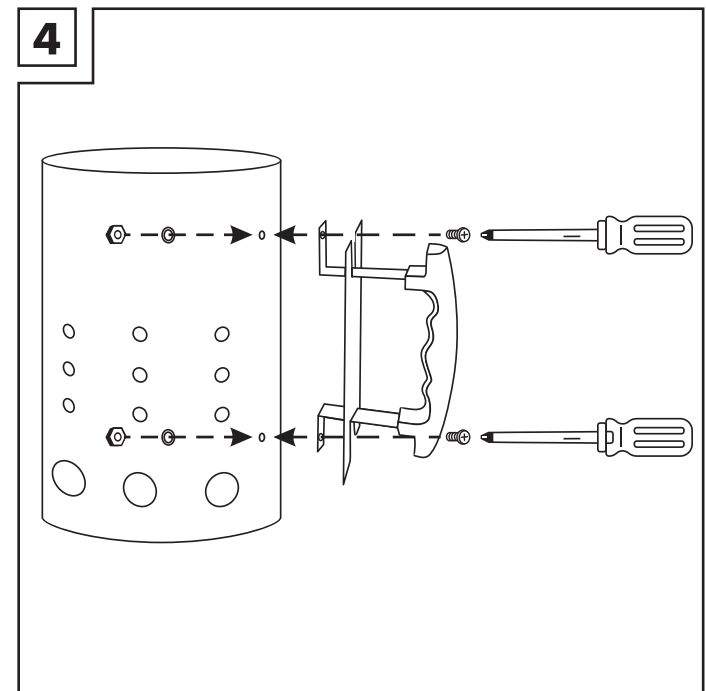
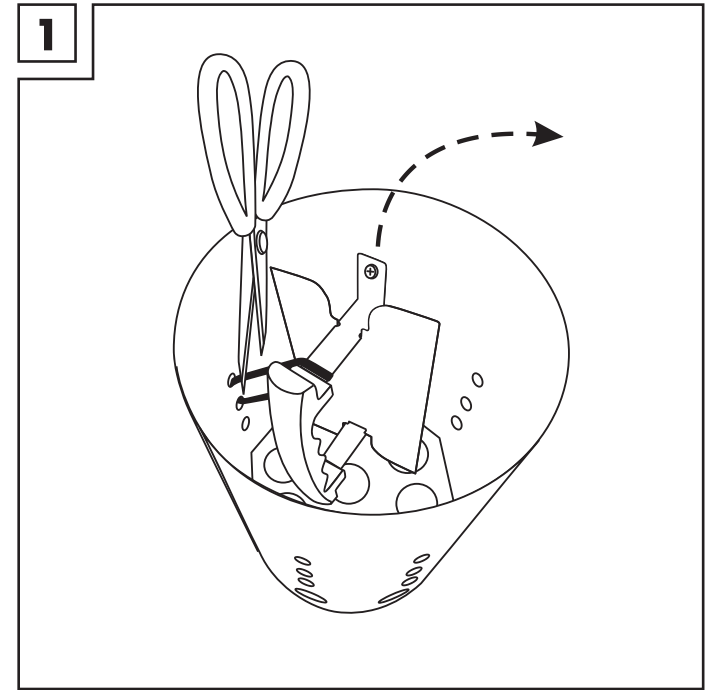


GRILL MEISTER



FR BE

● Introduction

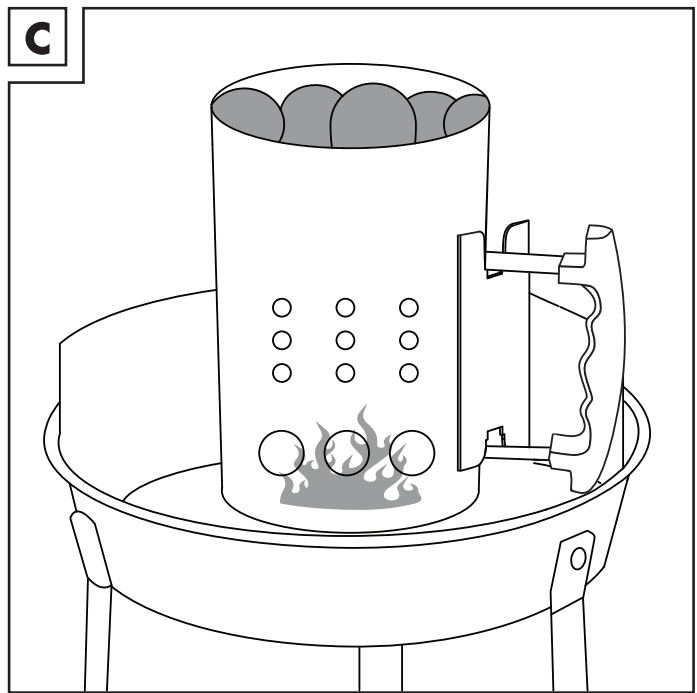
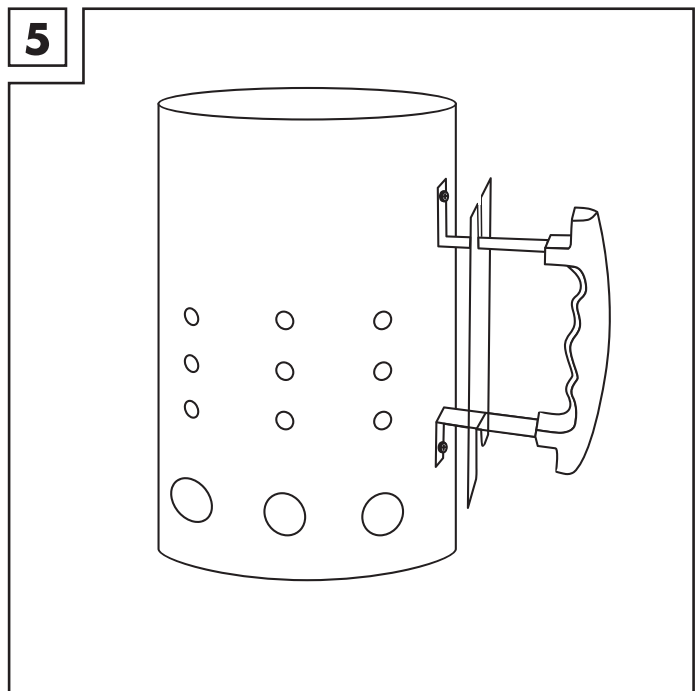
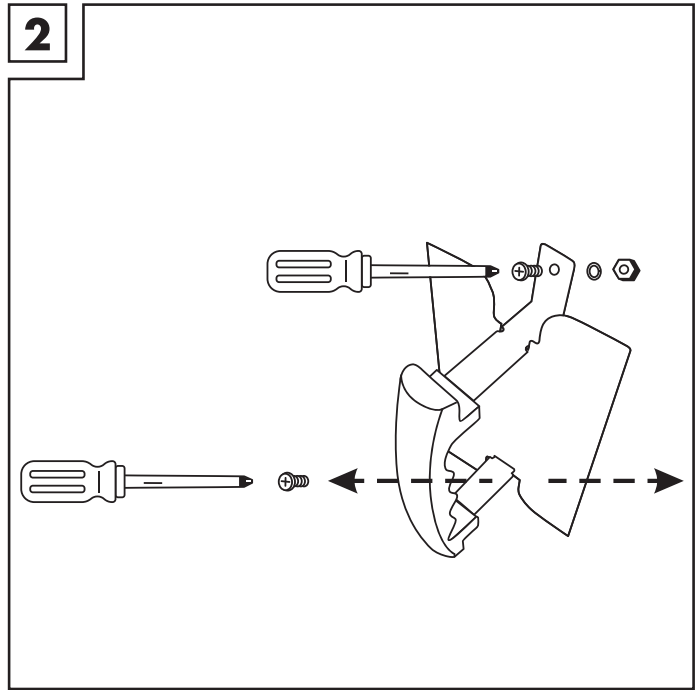
Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N'utilisez le produit que pour l'usage décrit et les domaines d'application cités. Conserver ces instructions dans un lieu sûr. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.

● Utilisation conforme aux prescriptions

Ce produit est exclusivement destiné à être utilisé en plein air comme cheminée d'allumage pour démarrer et accélérer la formation de braises. Toute autre utilisation ou modification du produit sont interdites et peuvent entraîner des blessures et des dommages au produit. Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par une utilisation non conforme aux prescriptions. Ce produit n'est pas conçu à des fins commerciales.

● Données techniques

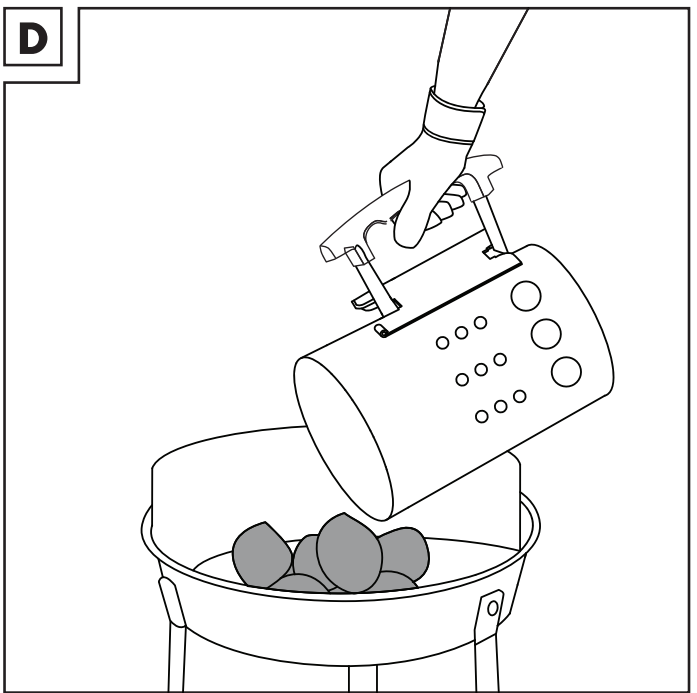
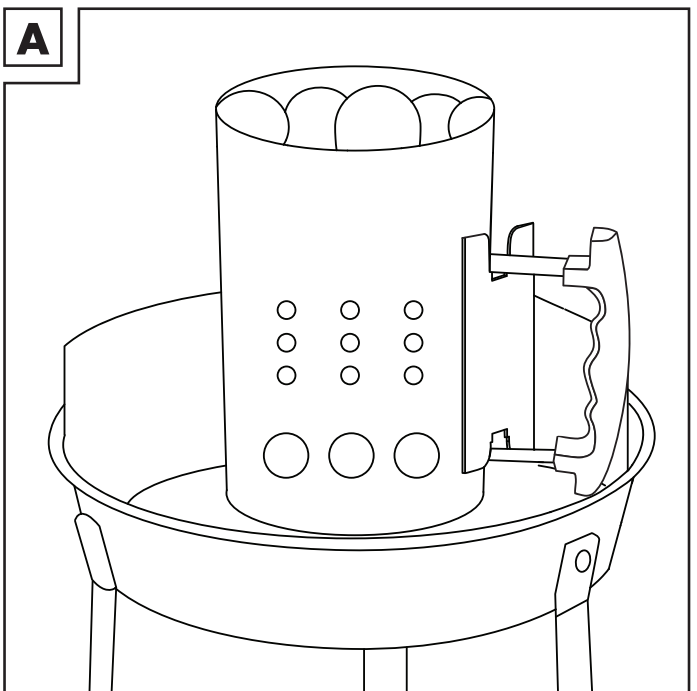
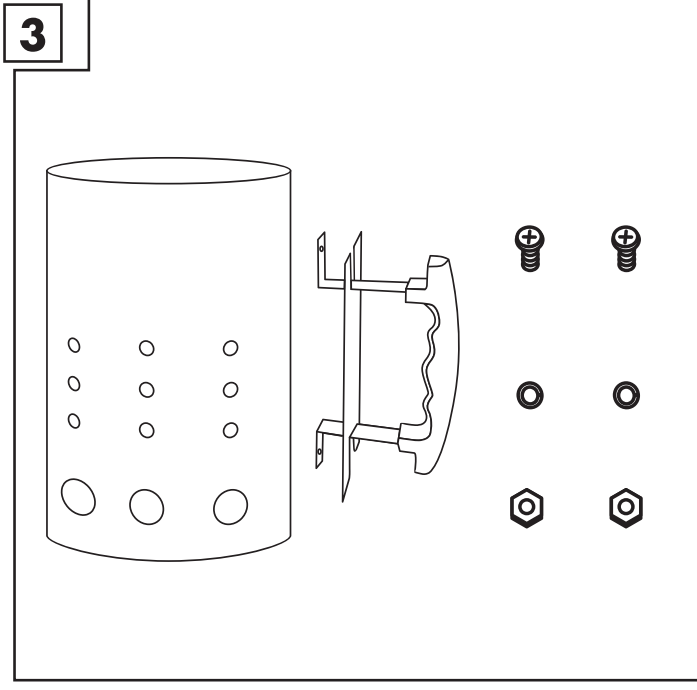
Capacité max. : 1,5 kg
Combustible : Charbon de bois ou briquettes de charbon de bois



Consignes de sécurité

CONSERVEZ TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET INSTRUCTIONS POUR VOUS Y REPORTER ULTÉRIEUREMENT !

- AVERTISSEMENT !** Prière de tenir les enfants et les animaux hors de portée !
 - Le produit n'est pas un jouet et doit être maintenu hors de la portée des enfants. Les enfants ne sont pas conscients des dangers liés à la manipulation de ce produit.
 - Lors de la fabrication du produit, un grand soin a été apporté à l'élimination d'arêtes vives. Manipulez les pièces avec prudence de façon à éviter tout accident ou toute blessure lors de l'assemblage et de l'utilisation.
 - Le contenu de l'emballage comprend de nombreuses vis et autres petites pièces. Elles peuvent présenter un risque mortel en cas d'ingestion ou d'inhalation.
 - Le produit ne doit pas être utilisé pour l'incinération de déchets.



Évitez tout risque de blessures et pouvant entraîner la mort

- N'utilisez jamais le produit pour incinérer des déchets ou d'autres combustibles inappropriés ou non recommandés y compris des combustibles liquides.
- Maintenez au moins une distance de 3 m des matériaux inflammables et des surfaces environnantes.
- DANGER !** Risque d'intoxication au monoxyde de carbone ! À utiliser seulement en plein air ! N'utilisez pas le produit dans des locaux fermés ! Ne pas utiliser à l'intérieur !
- ATTENTION !** Respectez toujours les réglementations nationales et locales concernant les autorisations, le fonctionnement, les distances de sécurité, etc. !
- AVERTISSEMENT !** Ce produit devient très chaud ! Ne le déplacez pas lorsque vous l'utilisez ! Ne manipulez le produit par la poignée qu'en portant des gants protecteurs.
- AVERTISSEMENT !** Ne jamais utiliser d'alcool à brûler ou d'essence pour allumer ou rallumer ! Prière d'utiliser seulement des allume-feux selon la norme EN 1860-3 !
- AVERTISSEMENT !** Tenez les enfants et les animaux à bonne distance afin d'assurer leur sécurité !

- N'utilisez pas le produit s'il présente des signes de déformation ou des dommages. Vérifiez le produit avant chaque utilisation !
- Il est interdit d'utiliser le produit sur des surfaces en bois ou inflammables.
- Tenez-vous suffisamment à l'écart des pièces brûlantes, car tout contact est susceptible d'entraîner des brûlures graves.
- Le produit devient très chaud durant l'utilisation. Utilisez des maniques ou des gants spécial barbecue pour votre protection. Les gants doivent correspondre au règlement EPI (catégorie de protection contre la chaleur II, par ex. DIN EN 407).
- Lorsque vous utilisez le produit, ne portez pas de vêtements à manches larges.
- Ne remplissez pas trop le produit et veillez à ce qu'aucun morceau de charbon ne puisse tomber.
- N'utilisez que des allume-feux secs. N'utilisez jamais de liquide allume-barbecue comme aide à l'allumage. Les liquides inflammables, qui sont aspergés sur les braises, forment des jets de flamme ou créent des déflagrations. N'utilisez jamais de liquide comme de l'essence ou de l'alcool à brûler pour l'allumage. Ne mettez jamais des morceaux de charbon de bois imprégnés de liquide allume-barbecue sur les braises.
- Faites toujours attention à ce que vous faites et agissez avec prudence. N'utilisez pas le produit si vous n'êtes pas concentré ou si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un bref instant de distraction lors de l'usage du produit est susceptible de provoquer des blessures graves. Ne laissez pas le produit sans surveillance.
- Avant le nettoyage, laissez le produit complètement refroidir.
- N'utilisez pas le produit si des pièces manquent, sont endommagées ou usées.



- N'utilisez pas le produit dans des endroits où l'espace est restreint et/ou dans des lieux d'habitation (par ex. logement, tente, caravane, camping-car, bateau). Sinon, il existe un danger mortel dû à la présence de monoxyde de carbone.

● Utilisation

- Avant la première utilisation et après chaque utilisation : Nettoyez le produit (voir « Nettoyage et entretien »).
- Avant chaque utilisation : Assurez-vous que le produit est complètement sec.
- Remplissez le produit avec un maximum de 1,5 kg de charbon de bois ou de briquettes de charbon de bois (ill. A).
- Placez 2 ou 3 allume-feux pour charbon de bois sur la grille de votre barbecue au charbon de bois. Allumez les allume-feux avec une longue allumette ou un briquet spécial barbecue. Placez le produit au-dessus des allume-feux pour charbon de bois allumés (ill. B).
- Le charbon de bois est prêt à l'emploi lorsqu'il est recouvert d'une couche de cendres blanches (ill. C).
- Portez des gants spécial barbecue conformes à la norme DIN EN 407 et soulevez le produit par ses poignées pour renverser le charbon de bois sur votre barbecue (ill. D). Placez ensuite le produit sur une surface plane, non collante, ininflammable et résistante à la chaleur.

● Nettoyage et entretien

- ATTENTION !** Avant le nettoyage, laissez le produit complètement refroidir.
- ATTENTION !** Ne plongez pas le produit chaud dans l'eau.
- Nettoyez le produit avec de l'eau chaude et un produit pour la vaisselle doux.
- Séchez soigneusement le produit.
- Le produit ne va pas au lave-vaisselle.
- Avant le rangement : Enlevez tout résidu de combustible du produit.
- Rangez le produit dans un endroit bien aéré, frais et sec.
- La couleur de la surface du produit peut changer sous l'effet de la température très élevée. Cependant, cela n'affecte pas sa fonctionnalité.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur. Éliminez-les séparément, en suivant l'Info-tri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets.

Le logo Triman n'est valable qu'en France.

Service après-vente

- Service après-vente France**
Tél.: 0800904879
E-Mail: owim@lidl.fr
- Service après-vente Belgique**
Tél.: 080071011
Tél.: 80023970 (Luxembourg)
E-Mail: owim@lidl.be

NL BE

● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U hebt voor een hoogwaardig product gekozen. Maak u voor de eerste ingebruikname vertrouwd met het product. Lees hiervoor aandachtig de volgende gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Bewaar deze gebruiksaanwijzing op een veilige plek. Geef, wanneer u het product doorgeeft aan derden, ook alle documenten mee.

● Beoogd gebruik

Dit product is uitsluitend bedoeld voor gebruik buitenshuis als een vuurplaats om het aansteken te vergemakkelijken en de gloeivorming te versnellen. Elk ander gebruik en elke verandering aan het product zijn verboden en kan leiden tot verwondingen en schade aan het product. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade ontstaan door gebruik waarvoor het product niet bedoeld is. Dit product is niet bestemd voor commercieel gebruik.

● Technische gegevens

Max. capaciteit: 1,5 kg
Brandstof: Houtskool of houtskoolbriketten



Veiligheidstips

BEWAAR ALLE VEILIGHEIDSTIPS EN AANWIJZINGEN VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK!

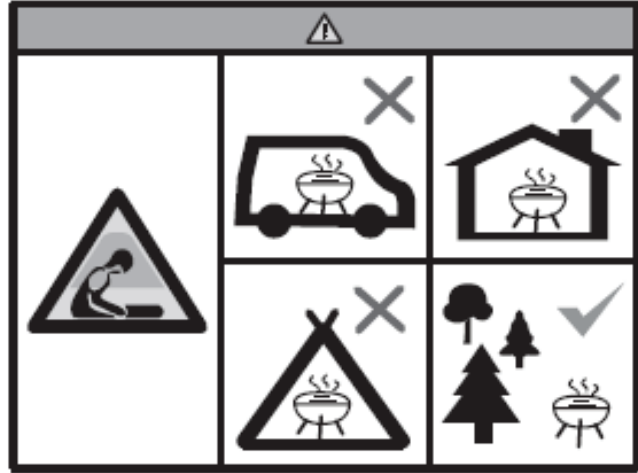
- WAARSCHUWING!** Houd dit product uit de buurt van kinderen en huisdieren!
- Het product is geen speelgoed en hoort niet in kinderhanden terecht te komen. Kinderen zijn zich niet bewust van de gevaren die het gebruik van dit product met zich meebrengt.
- Bij de vervaardiging is alles gedaan om ervoor te zorgen dat dit product geen scherpe randen heeft. Behandel de onderdelen van de barbecue voorzichtig om zo tijdens het in elkaar zetten en gebruik van de barbecue ongevallen of verwondingen te voorkomen.
- Meegeleverd zijn tal van schroeven en andere kleine onderdelen. Bij inslikken of inhaleren kunnen deze levensgevaarlijk zijn.
- Het product mag niet worden gebruikt om afval in te verbranden.



Vermijd levensgevaar en kans op verwondingen

- Gebruik het product nooit om afval of andere ongeschikte of ontraden brandstoffen, met inbegrip van vloeibare brandstoffen, te verbranden.
- Blijf op een afstand van minimaal 3 m tot brandbare stoffen en omliggende oppervlakken.
- GEVAAR!** Gevaar voor een koolmonoxidevergiftiging! Alleen buitenshuis gebruiken! Gebruik het product niet in afgesloten ruimtes! Niet binnenshuis gebruiken!
- OPGELET!** Houd u altijd aan de nationale en lokale regelgeving wat betreft vergunningen, gebruik, veiligheidsafstanden en dergelijke!
- WAARSCHUWING!** Dit product wordt erg heet! Beweeg het tijdens het gebruik niet! Pak het product als het heet is, alleen met beschermende handschoenen aan de greep vast.
- WAARSCHUWING!** Gebruik voor het (opnieuw) aansteken geen spiritus of benzine! Alleen aansteekmiddelen conform EN 1860-3 gebruiken!
- WAARSCHUWING!** Houd kinderen en huisdieren op veilige afstand!
 - Gebruik het product niet als er tekens zijn van vervormingen of beschadigingen. Controleer het product vóór ieder gebruik!
 - Gebruik het product niet op houten of brandbare oppervlakken.
 - Bewaar voldoende afstand tot hete delen om te voorkomen dat er bij contact ernstige brandwonden kunnen ontstaan.
 - Het product wordt tijdens het gebruik zeer heet. Gebruik pannenlappen of grillhandschoenen voor uw eigen veiligheid. Deze handschoenen moeten voldoen aan de PBM-verordening (hittebeschermingscategorie II, bijvoorbeeld DIN EN 407).
 - Draag geen kleding met losse mouwen wanneer u het product gebruikt.
 - Vul het product niet te veel en zorg ervoor dat er geen stukken houtskool uit kunnen vallen.
 - Gebruik alleen droge ontstekingshulpmiddelen. Gebruik nooit ontstekingsvloeistof als ontstekingshulpmiddel. Brandbare vloeistoffen, die in het vuur gegoten worden, veroorzaken steekvlammen of ontploffingen. Gebruik daarom nooit aansteekvloeistoffen zoals benzine of spiritus. Gooi ook geen met aansteekvloeistof doordrenkte stukken houtskool op het vuur.

- Houd uw gedachten erbij en let altijd op wat u doet. Gebruik het product niet als u ongeconcentreerd of moe bent of onder de invloed van drugs, alcohol of medicijnen verkeert. Een moment van onoplettendheid bij het gebruik van het product kan tot ernstige verwondingen leiden. Laat het product nooit zonder toezicht.
- Laat het product volledig afkoelen voordat u het schoon gaat maken.
- Gebruik het product niet als onderdelen ontbreken en beschadigd of versleten zijn.



- Gebruik het product niet in afgesloten (woon)ruimten (bijv. thuis, in de tent, in woonwagens, caravans en boten). Doet u dat niet dan bestaat er levensgevaar door een mogelijke koolmonoxidevergiftiging.

● Gebruik

- Voor het eerste gebruik en na iedere keer dat u het product gebruikt hebt: Maak het product schoon (zie "Schoonmaken en onderhoud").

- TIP:** Wij raden aan om het product voor het eerste gebruik te verhitten en de brandstof minstens 30 minuten door te laten gloeien

- Vóór elk gebruik: Zorg ervoor dat het product volledig droog is.

- Vul het product met maximaal 1,5 kg houtskool- of houtskoolbriketten (afb. A).
- Plaats 2 tot 3 houtskoolaanstekers op het rooster van de houtskoolgrill. Steek de aanstekers aan met brandhout of een speciale grill-aansteker. Plaats het product boven de ontstoken houtskoolaanstekers (afb. B).
- De houtskool is klaar voor gebruik wanneer deze bedekt is met een witte aslaag (afb. C).
- Draag grillhandschoenen volgens DIN EN 407 en til het product aan de handgrepen op om de houtskool op de grill te gieten (afb. D). Plaats het product vervolgens op een vlakke, niet-klevende, niet-ontvlambare en hittebestendige ondergrond.

● Schoonmaken en onderhoud

- OPGELET!** Laat het product volledig afkoelen voordat u het schoon gaat maken.

- OPGELET!** Dompel het hete product niet onder in water.

- Maak het product schoon met warm water en een zacht afwasmiddel.
- Droog het product daarna zorgvuldig af.
- Het product is niet geschikt voor de vaatwasser.
- Voor het opbergen: Verwijder eventuele brandstofresten uit het product.
- Bewaar het product op een koele, droge en goed geventileerde plaats.
- De kleur van het oppervlak van het product kan door een grote warmtewerking veranderen. Dat heeft echter geen effect op de werking.

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.

Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant. Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afval scheiding), voor een beter afvalbeheer.

Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.

Service

- Service Nederland**
Tél.: 08000225537
E-Mail: owim@lidl.nl
- Service België**
Tél.: 080071011
Tél.: 80023970 (Luxemburg)
E-Mail: owim@lidl.be

● **Einleitung**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

● **Bestimmungsgemäßer Gebrauch**

Dieses Produkt ist ausschließlich für die Verwendung im Freien als Feuerstelle zur Vereinfachung des Anzündens und zur Beschleunigung der Glutbildung bestimmt. Jede andere Verwendung und jede Produktveränderung ist verboten und kann zu Verletzungen und Produktschäden führen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch eine nicht bestimmungsgemäße Verwendung entstehen. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

● **Technische Daten**

Max. Kapazität: 1,5 kg
Brennstoff: Holzkohle oder Holzkohlebriketts

 Sicherheitshinweise

BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN FÜR DIE ZUKUNFT AUF!

- ⚠️ WARNUNG!** Kinder und Haustiere fernhalten!
 - Das Produkt ist kein Spielzeug, es gehört nicht in Kinderhände. Kinder können die Gefahren, die im Umgang mit dem Produkt entstehen, nicht erkennen.
 - Es wurde jede Anstrengung in der Fertigung unternommen, um scharfe Kanten an diesem Produkt zu vermeiden. Gehen Sie mit den Einzelteilen vorsichtig um, damit Unfälle bzw. Verletzungen während des Aufbaus und im Gebrauch vermieden werden.
- Zum Lieferumfang gehören eine Vielzahl von Schrauben und anderen Kleinteilen. Diese können beim Verschlucken oder Inhalieren lebensgefährlich sein.
- Das Produkt darf nicht zur Abfallverbrennung verwendet werden.

 Vermeiden Sie Lebens- und Verletzungsgefahr

- Verwenden Sie das Produkt niemals zum Verbrennen von Abfällen oder anderen ungeeigneten oder nicht empfohlenen Brennstoffen, einschließlich flüssiger Brennstoffe.
- Halten Sie einen Mindestabstand von 3 m zu brennbaren Materialien und umliegenden Flächen ein.

⚠️ GEFAHR! Gefahr einer Kohlenmonoxidvergiftung! Nur im Freien betreiben! Verwenden Sie das Produkt nicht in geschlossenen Räumen! Nicht im Innenbereich verwenden!

⚠️ ACHTUNG! Halten Sie sich immer an die nationalen und lokalen Vorschriften bezüglich Genehmigungen, Betrieb, Sicherheitsabstände und dergleichen!

⚠️ WARNUNG! Dieses Produkt wird sehr heiß! Bewegen Sie es nicht während der Verwendung! Fassen Sie das Produkt nur mit Schutzhandschuhen am Griff an.

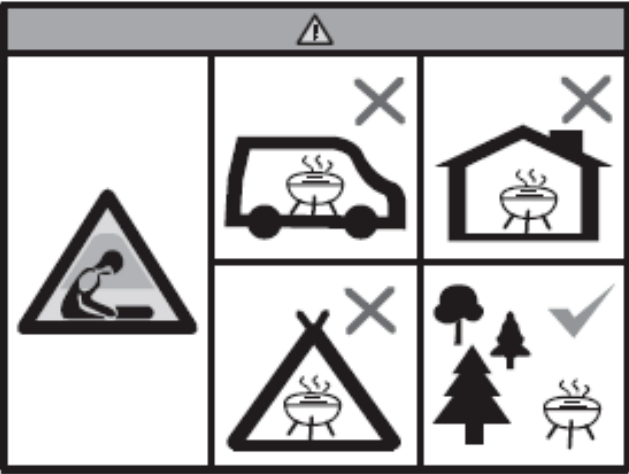
⚠️ WARNUNG! Zum Anzünden oder Wiederaanzünden keinen Spiritus oder Benzin verwenden! Nur Anzündhilfen entsprechend EN 1860-3 verwenden!

⚠️ WARNUNG! Halten Sie Kinder und Haustiere in einem sicheren Abstand!

- Verwenden Sie das Produkt nicht bei Anzeichen von Verformungen oder Beschädigungen. Überprüfen Sie das Produkt vor jeder Verwendung!
- Verwenden Sie das Produkt nicht auf hölzernen oder entflammbaren Oberflächen.
- Halten Sie ausreichend Abstand zu heißen Teilen, da andernfalls jeder Kontakt zu schwersten Verbrennungen führen kann.

-  Das Produkt wird während der Verwendung sehr heiß. Verwenden Sie Topflappen oder Grillhandschuhe zu Ihrem Schutz. Handschuhe sollten der PSA-Verordnung entsprechen (Hitzeschutz Kategorie II, z. B. DIN EN 407).

- Tragen Sie keine Kleidung mit weiten Ärmeln, wenn Sie das Produkt verwenden.
- Überfüllen Sie das Produkt nicht und stellen Sie sicher, dass keine Kohlestücke herausfallen können.
- Verwenden Sie nur trockene Anzündhilfen. Verwenden Sie niemals Zündflüssigkeit als Anzündhilfe. Entzündliche Flüssigkeiten, die in die Glut gegossen werden, bilden Stichflammen oder Verpuffungen. Verwenden Sie niemals Zündflüssigkeit wie Benzin oder Spiritus. Geben Sie keine mit Zündflüssigkeit getränkten Grillkohlestücke auf die Glut.
- Seien Sie stets aufmerksam und achten Sie immer darauf, was Sie tun. Benutzen Sie das Produkt nicht, wenn Sie unkonzentriert oder müde sind bzw. unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Bereits ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Produktes kann zu ernsthaften Verletzungen führen. Lassen Sie das Produkt nicht unbeaufsichtigt.
- Lassen Sie das Produkt vollständig abkühlen, bevor Sie es reinigen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Teile fehlen, beschädigt oder verschlissen sind.



- Verwenden Sie das Produkt nicht in begrenzten Bereichen und/oder Wohnbereichen (z. B. Haus, Zelt, Wohnwagen, Wohnmobil, Boot). Ansonsten besteht Lebensgefahr aufgrund einer möglichen Kohlenmonoxid-Vergiftung.

● **Gebrauch**

- Vor dem ersten Gebrauch und nach jedem Gebrauch: Reinigen Sie das Produkt (siehe „Reinigung und Pflege“).

① HINWEIS: Wir empfehlen, dass das Produkt vor dem ersten Gebrauch aufgeheizt wird und der Brennstoff mindestens 30 Minuten durchglühen muss.

- Vor jedem Gebrauch: Stellen Sie sicher, dass das Produkt komplett trocken ist.

- Befüllen Sie das Produkt mit max. 1,5 kg Holzkohle oder Holzkohlebriketts (Abb. A).
- Legen Sie 2 bis 3 Holzkohleanzünder auf den Rost Ihres Holzkohlegrills. Zünden Sie die Anzünder mit einem Kaminholz oder einem speziellen Grillfeuerzeug an. Platzieren Sie das Produkt über den angezündeten Holzkohleanzündern (Abb. B).
- Die Holzkohle ist einsatzbereit, wenn sie mit einer weißen Ascheschicht überzogen ist (Abb. C).
- Tragen Sie Grillhandschuhe gemäß DIN EN 407 und heben Sie das Produkt an den Griffen an, um die Holzkohle auf Ihren Grill zu schütten (Abb. D). Stellen Sie das Produkt danach auf eine ebene, nicht klebende, nicht brennbare und hitzebeständige Oberfläche.

● **Reinigung und Pflege**

⚠️ ACHTUNG! Lassen Sie das Produkt vollständig abkühlen, bevor Sie es reinigen.

⚠️ ACHTUNG! Tauchen Sie das heiße Produkt nicht in Wasser ein.

- Reinigen Sie das Produkt mit warmem Wasser und einem milden Spülmittel.
- Trocknen Sie das Produkt sorgfältig ab.
- Das Produkt ist nicht spülmaschinengeeignet.
- Vor der Lagerung: Entfernen Sie jegliche Brennstoffrückstände aus dem Produkt.
- Lagern Sie das Produkt an einem kühlen, trockenen, gut belüfteten Ort.
- Die Farbe der Produktoberfläche kann sich bei starker Hitzeeinwirkung verändern. Dies beeinträchtigt jedoch nicht die Funktionalität.

● **Entsorgung**

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Das Produkt inkl. Zubehör, die Anleitung und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung.

Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.

Service

- DE Service Deutschland**
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: owim@lidl.de
- AT Service Österreich**
Tel.: 0800 292726
E-Mail: owim@lidl.at
- CH Service Schweiz**
Tel.: 0800562153
E-Mail: owim@lidl.ch



IAN 467532_2404
OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG09893
Version: 11/2024